

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 8 (1981)
Heft: 1

Artikel: Swiss abroad, be the exception to the rule!
Autor: Paillard, Lucien
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-907826>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Swiss abroad, be the exception to the rule!

History proves that the important decisions for the future and the rights of a people are always made by a minority.

With respect to the political rights of the Swiss abroad, or more precisely the exercise of those rights, we have reached a point where we need the help of every single Swiss man and woman abroad.

The regulation valid until today requires your personal presence in Switzerland to vote in elections and referendums. For your benefit, however, we would like you to have the right to exercise your political rights by correspondence.

Therefore:

1) You should register in large numbers with your official Swiss representative, even if you know that you will not be able to take advantage of this right, since, for example, you do not come to Switzerland very often. Your registration will show your interest clearly.

Aim of your registration:

If one notices that a large number of Swiss living abroad have registered in Switzerland, but only a small number actually come to Switzerland to vote, then the necessary measures will undoubtedly be enacted to change the present voting procedure.

2) Every Swiss man and woman abroad should fill in the questionnaire on page 11 of this magazine, **and by doing so express his or her interest in the political life of Switzerland.** Anyway, who is not interested?

By registering with your representative, you do the Swiss abroad as a whole a service, and do justice to the principles stated at the beginning of this text.

Lucien Paillard, ASS